



Regulamin świadczenia usługi Trefix  
dostępnej na stronie  
>> <https://trefix.co> <<

## §1 Przedmiot Regulaminu

1. Niniejszy regulamin określa warunki korzystania oraz funkcjonowania usługi Trefix, a także prawa i obowiązki Użytkowników oraz obowiązki i zakres odpowiedzialności Usługodawcy usługi internetowej Trefix.
2. Postanowienia zawarte w Regulaminie świadczenia dostępu do usługi Trefix stanowią Regulamin świadczenia usług drogą elektroniczną w rozumieniu art. 8 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 18 lipca 2002 roku o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U. 2002 r., Nr 144, poz. 1204, z późn. zm.), przez firmę Fx Solutions sp. z o.o., ul. Twarda 18, 00-105 Warszawa, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000705730.

## §2 Definicje

Na potrzeby niniejszego Regulaminu sprecyzowano następujące definicje:

1. **Regulamin** – niniejszy „Regulamin świadczenia dostępu do usługi Trefix określający zasady korzystania przez Usługobiorcę i Użytkownika z usługi Trefix udostępnianej przez Usługodawcę obowiązujący od 20 lipca 2020 roku
2. **Usługodawca** – Trefix Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Heweliusza 11 / 811 80-890 Gdańsk, wpisaną pod numerem KRS 0000705730 do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Gdańsku-Północ, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP: 7010777685, REGON: 368828627.
3. **Usługobiorca** – podmiot zlecający Usługodawcy świadczenie Usługi
4. **Usługa** – dostęp do Aplikacji pod nazwą Trefix udostępnianej Usługobiorcy na warunkach określonych przez niniejszy Regulamin
5. **Partner Usługodawcy** - Zewnętrzny podmiot prawny, z którym Usługodawca posiada umowę handlową na świadczenie usług informatycznych, w tym usługę utworzenia Aplikacji
6. **Aplikacja** – oprogramowanie zainstalowane na serwerach Usługodawcy lub Partnerów Usługodawcy, udostępniane poprzez przeglądarkę internetową, dostępne po zalogowaniu się za pomocą loginu i hasła pod adresem internetowym <https://trefix.co>
7. **Abonament** - wersja produktu Trefix: Basic oraz Basic Plus. Abonament (Pakiet) Basic Plus zawiera dodatkowe usługi konsultingowe, jak audyt walutowy czy szkolenia, szerzej opisane w Załączniku nr 2 do niniejszego Regulaminu.
8. **Instancja** – indywidualny dostęp do Aplikacji dla Usługobiorcy, na który składa się osobna baza danych zarządzana za pomocą Aplikacji oraz zestaw ustawień konfiguracyjnych. W ramach jednej Instancji z Aplikacji może korzystać wielu Użytkowników, korzystających z dostępu przydzielonego im przez Usługobiorcę
9. **Użytkownik** – osoba posiadająca indywidualny login i hasło umożliwiające korzystanie z Aplikacji
10. **Administrator** – Użytkownik posiadający najwyższy możliwy poziom uprawnień w danej Instancji, będący Użytkownikiem, który założył Instancję lub Użytkownikiem, któremu te uprawnienia zostały nadane
11. **Login** – stworzone przez Użytkownika, indywidualne i niepowtarzalne oznaczenie Użytkownika, mające formę adresu e-mail, wykorzystywane przy korzystaniu z Usługi
12. **Hasło** – stworzony przez Użytkownika albo Usługobiorcę ciąg znaków, używany do zabezpieczenia dostępu do korzystania z Usługi

13. **Konto Użytkownika** – indywidualny dostęp danego Użytkownika do Aplikacji, określany przez Login, Hasło, poziom uprawnień oraz mogące posiadać swój termin ważności, tj. datę, po której dostęp do Aplikacji zostanie danemu Użytkownikowi zablokowany lub ograniczony, wynikający z terminu ważności Instancji, do którego Konto Użytkownika jest przypisane
14. **Przeglądarka internetowa** – oprogramowanie zainstalowane na urządzeniach Usługobiorcy, służące do komunikacji z Usługą
15. **Okres rozliczeniowy** – okres trwający jeden pełny miesiąc kalendarzowy
16. **Okres przedłużenia** – okres, za jaki Usługobiorca przedłuża ważność usługi dokonując płatności
17. **Formularz Rejestracyjny** – formularz służący do rejestracji Usługi przez Usługobiorcę, dostępny na stronie internetowej [www.trefix.co](http://www.trefix.co)
18. **Pakiet** – wybrany wariant Aplikacji, wpływający na jej cenę, funkcje oraz dostępne limity, opisany szczegółowo na stronie [www.trefix.co](http://www.trefix.co) od dnia 18 maja 2020 r.
19. **Infrastruktura Serwerowa** – oznacza środowisko techniczne utrzymywane i administrowane przez Usługodawcę lub Partnera Usługodawcy, na którym pracuje Aplikacja. Składają się na nie takie elementy, jak serwery, systemy operacyjne oraz urządzenie podtrzymujące napięcie

### §3 Wymagania techniczne

1. Korzystanie z Usługi możliwe jest przy pomocy urządzenia z dostępem do sieci Internet oraz Przeglądarki internetowej, której rodzaj i wersja są zgodne z Przeglądarkami internetowymi, dla których Usługa została dostosowana.
2. Usługobiorca jest zobowiązany zapewnić Użytkownikom we własnym zakresie wyżej wymienione urządzenie z dostępem do Internetu oraz właściwą wersję Przeglądarki internetowej.
3. Usługa została dostosowana do prawidłowej pracy w następujących Przeglądarkach internetowych: Internet Explorer w wersji 11 lub wyższej, Microsoft Edge w wersji 15, Firefox w wersji 53 lub wyższej, Chrome w wersji 58 lub wyższej, Opera w wersji 45 lub wyższej oraz Safari w wersji 10 lub wyższej.

### §4 Prawa i obowiązki Usługobiorcy

1. Usługobiorca zobowiązany jest do podania prawdziwych danych przy procesie rejestracji.
2. Usługobiorca ma prawo do bezpłatnej pomocy technicznej w zakresie korzystania z Aplikacji poprzez pocztę elektroniczną [team@trefix.co](mailto:team@trefix.co) oraz do dodatkowych form wsparcia technicznego, zależnych od wybranego Pakietu.
3. Usługobiorca oświadcza, iż rozumie, iż wyliczenia podane w aplikacji (różnica rynkowa, budżetowa i księgową) są informacjami poglądowymi i w żaden sposób nie mogą być wykorzystywane jako zamiennik wyliczeń z programu księgowego do obliczeń bilansu, rachunku zysków i strat oraz innych wymaganych przez rachunkowość przedsiębiorstwo lub urzędy skarbowe.
4. Usługobiorca oraz Użytkownicy są zobowiązani do niedostarczania i nieprzekazywania treści zabronionych przez przepisy prawa, w szczególności treści propagujących przemoc, znieważających lub naruszających dobra osobiste lub inne prawa osób trzecich.

5. Usługobiorca i Użytkownicy zobowiązani są do korzystania z Usługi zgodnie z postanowieniami niniejszego Regulaminu.
6. Usługobiorca zobowiązany jest do terminowego wnoszenia opłaty za korzystanie z Usługi.
7. Usługobiorca ma prawo do korzystania przez 30 dni z bezpłatnego okresu próbnego, w trakcie którego może korzystać z Usługi zgodnie z Regulaminem, bez ponoszenia jakichkolwiek opłat. Bezpłatny okres próbny może zostać wydłużony w przypadku okresowych promocji, ofert specjalnych lub w przypadku indywidualnego porozumienia w tym zakresie Usługodawcy i Usługobiorcy.
8. Jeżeli Usługobiorca nie uiszcza płatności za świadczenie Usługi zgodnie z zasadami określonymi w Pakiecie w czasie trwania okresu próbnego, uznaje się, że zakończył korzystanie z Usługi, wobec czego Usługodawca ma prawo do trwałego usunięcia konta, wraz ze wszystkimi danymi i kopiami zapasowymi.
9. Usługodawca może wykorzystywać logo i nazwę firmy Usługobiorcy w celach marketingowych poprzez ich umieszczenie na liście referencyjnej znajdującej się na stronie internetowej Usługodawcy, a Usługobiorca zgadza się na ich wykorzystanie w tym celu. Usługobiorca ma prawo wyrażenia sprzeciwu wobec wykorzystania jego logo i/lub nazwy firmy, w celu o którym mowa powyżej, drogą elektroniczną na adres e-mailowy Usługodawcy.
10. Uiszczenie opłaty przez Usługobiorcę odbywa się na podstawie wykonanego przez Usługobiorcę zlecenia przedłużenia ważności Instancji. Okres przedłużenia Instancji liczony jest od kolejnego dnia po zakończeniu ostatniego okresu ważności danej Instancji do końca miesiąca wskazanego w zleceniu przedłużenia ważności Instancji lub, w przypadku gdy dana Instancja wygasta, okres przedłużenia Instancji liczony jest od dnia przedłużenia do końca miesiąca wskazanego w zleceniu przedłużenia konta.
11. Wyliczona opłata za przedłużenie konta jest określana na podstawie cennika świadczenia usługi Trefix, dostępnego na stronie [www.trefix.co](http://www.trefix.co) od dnia 18 maja 2020 roku.

## §5 Prawa i obowiązki Usługodawcy

1. Usługodawca zobowiązuje się do świadczenia Usługi z najwyższą starannością oraz standardami określonymi w niniejszym Regulaminie.
2. Usługodawca nie odpowiada za skutki udostępnienia przez Usługobiorcę Loginu i Hasła osobom trzecim.
3. Usługodawca nie odpowiada za nieprawidłowe świadczenie Usługi spowodowane:
  - Niespełnieniem Wymagań Technicznych koniecznych do korzystania z Aplikacji,
  - Działaniem osób trzecich,
  - Przyczynami niezależnymi od Usługodawcy.
4. Usługodawca ma prawo zawiesić świadczenie Usługi z zachowaniem danych na serwerze w przypadku braku płatności ze strony Usługobiorcy.
5. W przypadku braku płatności ze strony Usługobiorcy przez okres dłuższy niż 30 dni od dnia upływu ważności konta Umowę uznaje się za rozwiązaną, zaś Usługodawca ma prawo do trwałego usunięcia konta, wraz ze wszystkimi danymi i kopiami zapasowymi oraz przywrócenie adresu internetowego, pod którym udostępniana była Aplikacja do puli wolnych adresów.
6. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie Aplikacji, jeżeli wynika ono z nieprawidłowego użytkownika Aplikacji przez Usługobiorcę.
7. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści ani szkody pośrednie,

8. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie danych z aplikacji, w szczególności informacji o różnicach kursowych - księgowych, do przekazywania ich do urzędów skarbowych lub do przygotowywania bilansu czy rachunku zysków i strat. Dane te są informacyjne i nie uwzględniają danych nie wprowadzonych przez użytkownika oraz danych, których aplikacja nie obsługuje (m.in. odsetek walutowych czy opłat za rachunki bankowe walutowe).

## §6 Parametry techniczne Usługi oraz abonamenty

1. Usługodawca udostępni Usługobiorcy możliwość korzystania z Usługi zgodnie z parametrami opisanymi na stronie <https://trefix.co>.
2. Usługodawca dokłada wszelkich starań, aby zapewnić bezawaryjne działania Aplikacji, jednakże w związku z tym, iż Aplikacja jest w trakcie prac nad usprawnieniami technicznymi, są możliwe czasowe wyłączenia.
3. Usługodawca nie bierze odpowiedzialności za czasowe wyłączenia Aplikacji związane z pracami nad usprawnieniami.
4. Aplikację Trefix można nabyć w jednym z dwóch Abonamentów: Basic oraz Basic Plus. Szczegółowy wykaz specyfikacji oraz cennik stanowią Załącznik nr 2.

## §7 Bezpieczeństwo danych

1. Usługodawca zapewnia podjęcie wszelkich środków niezbędnych do bezpiecznego przechowywania i archiwizowania danych przechowywanych w Aplikacji przez Usługobiorcę.
2. Usługodawca zapewnia, że dostęp do Aplikacji możliwy jest wyłącznie poprzez szyfrowane połączenie SSL, autoryzowane odpowiednim certyfikatem.
3. Wszystkie dane wprowadzane bezpośrednio, poprzez import z pliku, pobierane za pomocą dostępnych integracji (w tym poczta e-mail, API programów księgowych) utrzymywane są na Infrastrukturze Serwerowej znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
4. Kopie zapasowe danych przechowywane są przez Partnera Usługodawcy.
5. Usługodawca może wykorzystywać zgromadzone w Aplikacji dane w celu przeprowadzania analiz wykorzystania funkcji Aplikacji, zrozumienia sposobu pracy Użytkowników, podnoszenia jakości świadczonych usług oraz opracowywania nowych lub ulepszonych funkcji Aplikacji, w tym mechanizmów podpowiedzi i predykcji opartych o rozwiązania machine learning. Jeżeli w tym celu konieczne będzie przeanalizowanie danych firm lub osób, jakie zostały wprowadzone przez Usługobiorcę do Aplikacji, analiza taka może być przeprowadzona wyłącznie na danych zanonimizowanych i zagregowanych.
6. Usługodawca postępuje zgodnie z przyjętą [Polityką Prywatności FX Solutions Sp. z o.o.](#) Usługobiorca akceptuje Politykę Prywatności.
7. Usługodawca przetwarza dane Użytkowników Trefix zgodnie z [Załącznikiem nr 1 - Polityką Powierzania Danych Osobowych](#). Usługobiorca akceptuje Politykę Prywatności. Usługobiorca akceptuje Politykę Powierzania Danych Osobowych.

## §8 Zamawianie i świadczenie Usługi

1. Umowa pomiędzy Usługobiorcą a Usługodawcą, zostają zawarte z chwilą wypełnienia i zatwierdzenia przez Usługobiorcę Formularza Rejestracyjnego, a wraz z nim – utworzenia konta w

## REGULAMIN APLIKACJI TREFIX, 2020-07-20

Aplikacji. Utworzenie konta przez Usługobiorcę w Aplikacji stanowi oświadczenie woli zawarcia z Usługodawcą umowy zgodnie z treścią Regulaminu.

2. Zakres świadczenia Usługi oraz jej cena zależne są od liczby Instancji oraz wybranego pakietu określającego wybrany wariant aplikacji, zgodnie z aktualnie obowiązującym cennikiem na stronie internetowej [www.trefix.co](http://www.trefix.co) dostępnego od dnia 18 maja 2020 roku.
3. Faktura VAT za korzystanie z Usługi zostanie wystawiona po uiszczeniu opłaty.
4. Na życzenie Usługobiorcy możliwe jest wystawienie faktury proforma, na podstawie której Usługobiorca dokona płatności.
5. Usługobiorca wyraża zgodę na wystawianie faktur VAT przez Usługodawcę w formie elektronicznej i przesyłanie ich poprzez pocztę elektroniczną na adres email wskazany przez Usługobiorcę.
6. Po upływie opłaconego Okresu Rozliczeniowego wymagane jest uiszczenie opłaty zgodnie z aktualnie obowiązującym cennikiem na stronie [www.trefix.col](http://www.trefix.col) dla przedłużenia Usługi o kolejny Okres Rozliczeniowy.
7. W przypadku niekorzystania z Usługi pomimo jej opłacenia nie są przewidziane zwroty środków.

### §9 Reklamacje i Rozwiązanie Umowy

1. W przypadku, jeżeli Usługa nie jest świadczona zgodnie z ustaleniami niniejszego Regulaminu Usługobiorcy przysługuje prawo zgłoszenia reklamacji.
2. Zgłoszenie reklamacji powinno zostać przesłane pocztą elektroniczną na adres [team@trefix.co](mailto:team@trefix.co) bądź listownie, do siedziby Usługodawcy i zawierać opis zgłaszanych zastrzeżeń.
3. Zgłoszenie reklamacji powinno zawierać informacje opisujące dane Usługobiorcy dla którego udostępniona jest Aplikacja, dane zgłaszającego, jego login w systemie, czas wystąpienia problemu oraz dokładny opis problemu.
4. Jeżeli w wyniku zgłaszanej reklamacji Usługobiorca nie mógł korzystać z Usługi zgodnie z Regulaminem przewidziane są upusty i darmowe okresy korzystania z Aplikacji. Wynikiem pozytywnie rozpatrzonej reklamacji nie są rekompensaty finansowe.
5. Nieopłacenie przez Usługobiorcę kolejnego Okresu rozliczeniowego następującego po każdym pełnym okresie rozliczeniowym jest równoznaczne z rozwiązaniem Umowy. W przypadku opłacenia i rozpoczęcia kolejnego Okresu Rozliczeniowego Umowa pozostaje obowiązująca do jego zakończenia.
6. Istnieje możliwość zakończenia dostępu do Aplikacji i rozwiązania Umowy przed zakończeniem Okresu Rozliczeniowego na wyraźną prośbę Usługobiorcy, nie powoduje to jednak refundacji wniesionych opłat.

### §10 Ochrona Praw Własności Intelktualnej

1. Usługodawca oświadcza, że jest uprawniony do świadczenia Usługi.
2. Projekt graficzny, zastosowane rozwiązania, układ treści i koncepcja pracy z Aplikacją stanowią utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych i jako takie korzystają z ochrony przewidzianej w przepisach prawa.
3. Korzystanie z Aplikacji przez Usługobiorcę lub inne osoby nie oznacza nabycia przez nie jakichkolwiek praw na dobrach niematerialnych do udostępnionych utworów.

4. Zabronione jest kopiowanie, modyfikowanie lub rozpowszechnianie Aplikacji w całości lub części, a także modyfikowanie czy wykorzystywanie w sposób inny niż określony w Regulaminie bez pisemnej zgody Usługodawcy, a w szczególności bez *Umowy o Współpracę Partnerskiej*.

### §11 Procedury reagowania na zgłoszenia Usługobiorcy

1. Usługodawca ma prawo do ingerencji w strukturę danych, ustawienia aplikacji oraz uprawnienia Użytkowników, jeżeli realizuje zlecenia zgłoszone przez Usługobiorcę lub gdy są to działania wymagane do prawidłowego działania Aplikacji i nie spowodują utraty danych.
2. Zgłoszenia związane ze wsparciem w korzystaniu z Aplikacji, w tym z jej ewentualnym błędnym działaniem mogą być przesłane przez Usługobiorcę pocztą elektroniczną, z adresu email będącego loginem Użytkownika w aplikacji Trefix na adres [team@trefix.co](mailto:team@trefix.co), lub telefonicznie, jeżeli wybrany przez Usługodawcę pakiet przewiduje te formy świadczenia wsparcia technicznego.
3. Zgłoszenia związane ze zmianą terminów ważności kont, przyznawaniem lub odbieraniem uprawnień Użytkownikom, korekt w płatnościach, przyznawaniu dostępu do Trefix, zmian loginów oraz eksportu danych wymagają zgłoszenia w formie wiadomości email na adres [team@trefix.co](mailto:team@trefix.co). Zgłoszenie tego typu musi zostać wysłane przez osobę będącą Administratorem konta, której konto nie zostało usunięte i które jest ważne lub wygasto nie wcześniej niż 14 dni temu, z adresu email będącego loginem w Trefix.
4. W przypadku braku możliwości przesłania zgłoszenia przez Administratora stosowne zmiany z zakresu określonego w paragrafie 11 punkt 3 mogą zostać wykonane po przesłaniu skanu pisemnego zlecenia ich wykonania podpisanego przez osobę uprawnioną do reprezentowania Usługobiorcy. W przypadku wątpliwości dotyczących intencji wprowadzanych zmian lub jakichkolwiek innych zastrzeżeń Usługodawca ma prawo zażądać dostarczenia oryginału pisma zlecającego wprowadzenie zmian przed ich wprowadzeniem. Usługodawca i Usługobiorca przyjmują, że przesłany skan zlecenia jest dokumentem wystarczającym i Usługodawca nie bierze jakiegokolwiek odpowiedzialności za konsekwencje wprowadzonych zmian.
5. Odblokowanie dostępu do konta zablokowanego wskutek nieprawidłowo wpisanego hasła może zostać zrealizowane na podstawie zgłoszenia telefonicznego, oraz poprzez zgłoszenie przez pocztę email. Wymagane jest wskazanie loginu zablokowanego użytkownika.
6. Jeżeli Usługobiorca lub Użytkownik zgłosi Usługodawcy opinię o Aplikacji lub sugestię dotyczącą zmiany (np. poprawy, modyfikacji lub rozbudowy Aplikacji) Usługodawcy przysługuje prawo do wykorzystania przesłanej opinii lub sugestii, zaś Usługobiorca lub Użytkownik przysyłając opinię lub sugestię udziela Usługobiorcy wieczystej, nieodwołalnej, niewyłącznej oraz bezpłatnej licencji na wszelkie prawa niezbędne do stworzenia, opublikowania, powielania, rozpowszechniania, modyfikacji i adaptacji dzieła będącego wynikiem otrzymanej sugestii, w tym publicznego wyświetlania, wykonywania i wykorzystywania sugestii do dowolnego celu.
7. Usługodawca nie ma obowiązku wprowadzania zgłoszonych zmian, w szczególności zmian dotyczących aplikacji oraz wprowadzonych danych. W ustalonych okolicznościach Usługodawca może zaproponować wprowadzenie określonych zmian odpłatnie, na bazie indywidualnie przygotowanej wyceny lub w ramach wsparcia świadczonego w związku z wybranym przez Usługobiorcę pakietem.

### §12 Postanowienia końcowe

1. Niniejszy Regulamin jest dostępny na stronie internetowej [www.trefix.co](http://www.trefix.co). Usługodawca zastrzega sobie prawo zmiany Regulaminu, w szczególności gdy będzie to wymagane aktualizacją lub innymi zmianami w świadczeniu Usługi lub przepisami prawa.

2. W przypadku zmian Regulaminu Usługobiorca będzie informowany o wprowadzonej zmianie niezwłocznie, nie później niż 7 dni przed wejściem jej w życie, poprzez udostępnienie zaktualizowanej wersji Regulaminu na stronie internetowej Trefix w wersji umożliwiającej jej zapis na dysku oraz co najmniej przez jedną z trzech metod informowania o zmianach:
  - wysłanie informacji pocztą elektroniczną na adres podany przy rejestracji,
  - wiadomość wewnątrz Aplikacji,
  - informację o konieczności akceptacji nowej wersji Regulaminu na etapie przedłużania ważności konta.
3. Wszelkie zmiany w Regulaminie obowiązują od dnia opublikowania ich na stronie internetowej [www.trefix.co](http://www.trefix.co).



## **Załącznik nr 1 do Regulaminu świadczenia dostępu do usługi Trefix (Powierzenie Przetwarzania Danych Osobowych)**

### **§1 Oświadczenia Stron**

1. Strony oświadczają, iż w związku z możliwością wprowadzenia przez Użytkownika Aplikacji danych dotyczących jej partnerów biznesowych (np. klientów, dostawców), może dojść do powierzenia przetwarzania danych osobowych. W tejże sytuacji Administratorem danych jest Użytkownik Aplikacji Trefix, a Usługodawca jest podmiotem przetwarzającym ("Przetwarzający dane").
2. Danymi, które wprowadza użytkownik Aplikacji, a stanowią dane osobowe mogą być imię i nazwisko dostawcy, klienta lub kontrahenta bądź inne dane, które identyfikują tę osobę jako stronę transakcji wraz z informacjami o rozliczeniach walutowych z tą osobą.
3. Strony oświadczają, że Przetwarzający Dane zobowiązuje się, że będzie przetwarzał Dane Osobowe na podstawie Umowy Powierzenia zgodnie z RODO.
4. Usługodawca oświadcza, że dysponuje środkami umożliwiającymi prawidłowe przetwarzanie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych, w zakresie i celu określonym Umową.

### **§2 Cel, zakres, miejsce przetwarzania powierzonych danych osobowych**

1. Administrator danych powierza Usługodawcy przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w § 1 ust. 1 umowy wyłącznie w celu prawidłowego świadczenia usługi dostępu do Aplikacji Trefix.
2. Usługodawca zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych danych osobowych wyłącznie w celach związanych ze świadczeniem usług i wyłącznie w zakresie, jaki jest niezbędny do realizacji tych celów.
3. Na wniosek Administratora danych lub osoby, której dane dotyczą Usługodawca wskaże miejsca, w których przetwarza powierzone dane.
4. Przetwarzający Dane jest uprawniony do przetwarzania Danych Osobowych na obszarze EOG.
5. Przetwarzający Dane jest uprawniony do przetwarzania Danych Osobowych poprzez ich przekazanie do Państw Trzecich. Może to nastąpić jedynie pod warunkami określonymi w rozdziale V RODO, w szczególności Przetwarzający Dane może je przekazać do Państwa Trzeciego wobec którego Komisja Europejska wydała decyzję stwierdzającą odpowiedni stopień ochrony, o którym mowa w art. 45 RODO.

### **§ 3 Zasady przetwarzania danych osobowych**

1. Strony zobowiązują się wykonywać zobowiązania wynikające z niniejszej umowy z najwyższą starannością zawodową w celu zabezpieczenia prawnego, organizacyjnego i technicznego interesu stron w zakresie przetwarzania powierzonych danych osobowych.
2. Usługodawca zobowiązuje się zastosować środki techniczne i organizacyjne mające na celu należyte, odpowiednie do zagrożeń oraz kategorii danych objętych ochroną, zabezpieczenie powierzonych do przetwarzania danych osobowych, w szczególności zabezpieczyć je przed udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem przepisów prawa, oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

3. Usługodawca oświadcza, że zastosowane do przetwarzania powierzonych danych systemy informatyczne spełniają wymogi aktualnie obowiązujących przepisów prawa.
4. Usługodawca przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie administratora.
5. Podmiot przetwarzający, biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, w miarę możliwości pomaga administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw.
6. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany zawiadomić Administratora danych o każdym podejrzeniu naruszenia lub stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych — nie później niż w terminie 24 (słownie: dwudziestu czterech) godzin od chwili powzięcia informacji o podejrzeniu naruszenia lub stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych. W zawiadomieniu Podmiot przetwarzający jest zobowiązany wskazać okoliczności zdarzenia, prawdopodobne przyczyny oraz środki, jakie zostały zastosowane w związku ze zdarzeniem, w celu zminimalizowania negatywnych skutków — wraz z niezbędną dokumentacją. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany zapewnić Administratorowi danych możliwość uczestniczenia w wyjaśnianiu okoliczności zdarzenia. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany udzielić wszystkich informacji oraz wyjaśnień, jak również podjąć wszelkie działania, które umożliwią Administratorowi danych osobowych wywiązać się z obowiązku notyfikacyjnego wobec Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
7. Podmiot przetwarzający, uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
8. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem zależnie od decyzji administratora danych usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że szczególne przepisy prawa nakazują przechowywanie danych osobowych.
9. Podmiot przetwarzający udostępnia administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w niniejszej umowie oraz umożliwia administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez administratora przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich.

#### **§4 Odpowiedzialność stron**

1. Administrator danych ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie przepisów prawa w zakresie przetwarzania i ochrony danych osobowych według rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
2. Powyższe nie wyłącza odpowiedzialności Usługodawcy za przetwarzanie powierzonych danych niezgodnie z umową.
3. Podmiot przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane przetwarzaniem, jeśli nie dopełnił obowiązków, które nakłada niniejsza umowa, lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami administratora lub wbrew tym instrukcjom.

<b>Basic</b>	<b>Basic+</b>
<p><b>Aplikacja zawiera:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dynamiczny monitoring aktualnego zysku lub straty na różnicach kursowych dla nieopłaconych faktur do kursu budżetowego oraz bieżącego</li> <li>• Informacje o poziomie zabezpieczonej za pomocą transakcji forward pozycji walutowej</li> <li>• Monitoring transakcji bieżących i terminowych</li> <li>• Monitoring należności oraz zobowiązań walutowych</li> <li>• Pełna analiza potrzeb walutowych - zakupowych lub sprzedażowych oraz analiza walutowych przepływów pieniężnych</li> <li>• Prognozy banków, dostęp do kursów walutowych dla 25 par walutowych w czasie rzeczywistym oraz poziomy fixingów NBP</li> </ul> <p>Zapewniamy wsparcie techniczne w zakresie korzystania z aplikacji Trefix od poniedziałku do piątku w godzinach 9 - 17.</p>	<p><b>Aplikacja zawiera wszystko to co w wersji Basic oraz:</b></p> <p><b>Przy płatności z góry za 3 miesiące:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dostęp do zamkniętych webinarów szkoleniowych z zarządzania ryzykiem walutowym</b> (co najmniej dwa razy w miesiącu)</li> <li>• <b>Szkolenie z zarządzania ryzykiem walutowym dla pracowników</b> zajmujących się tym aspektem w spółce (jednorazowo)</li> </ul> <p><b>Przy płatności za rok z góry:</b></p> <p>Wszystko co przy płatności za 3 miesiące oraz:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Audyt walutowy</b> - kompleksowy raport analizujący aktualną politykę zarządzania ryzykiem walutowym w spółce</li> <li>• <b>Dedykowany Konsultant Trefix</b> (możliwość kontaktu telefonicznego w sprawie sytuacji gospodarczej)</li> </ul>
<p><b>Cena:</b></p> <p><b>Miesięczna:</b>  <del>900 zł netto</del>   600 zł netto</p> <p><b>Opłata z góry za 3 miesiące:</b>  <del>2 500 zł netto</del>   1 550 zł netto</p> <p><b>Opłata z góry za 12 miesięcy:</b>  <del>8 500 zł netto</del>   5 550 zł netto</p>	<p><b>Cena:</b></p> <p><b>Opłata z góry za 3 miesiące:</b>  <del>5000 zł netto</del>   3 800 zł netto</p> <p><b>Opłata z góry za 12 miesięcy:</b>  <del>18 000 zł netto</del> / 14 500 zł netto</p>